

# GUIDA DI AVVIO RAPIDO

**VALTRA**



**ACTIVE e HITECH**

**SERIE T**

**SERIE N**



**YOUR WORKING MACHINE**

# VALTRA SERIE N e T ACTIVE e HITECH

Questa guida è stata redatta per aiutare gli operatori Valtra a familiarizzare rapidamente con il proprio trattore.

Un trattore all'avanguardia non può non avvalersi della fidata progettazione Finlandese per la sua trasmissione. HiTech / Active hanno una trasmissione Powershift con 4 gamme e 5 marce powershift. L'incredibile automatismo incluso in questo trattore porta la guida di un trattore powershift ad un livello completamente nuovo. Il modo più moderno di guidare è combinato all'idraulica di lavoro a controllo meccanico. Tutto ciò insieme al comfort operativo leader del mercato in una cabina completamente nuova ti offre l'esperienza di guida di una vita intera.

- Powershift rivoluzionario (5PS / 20+20 / 30+30)
- Impianto idraulico a centro aperto (HiTech) o Load Sensing (Active) con controllo meccanico
- Servomeccanismo idraulico con valvole anteriori
- Estrema facilità d'uso
- HillHold partenza assistita
- Costruito in Finlandia da Valtra

**ACTIVE e HITECH – I SOVRANI di una nuova generazione di trattori con trasmissione Powershift**

# YOUR WORKING MACHINE

## YOUR

Spiegazione comandi Valtra, ARM .....	4
Pannello laterale.....	5
A-B-C-D = quattro gamme di velocità.....	6
Come selezionare la gamma di velocità .....	7
Come selezionare le marce Powershift.....	8
Guida con la leva multifunzione .....	9
Cambio automatico .....	10
Caratteristiche .....	12
AutoTraction .....	13
HillHold partenza assistita.....	14
Servomeccanismo idraulico .....	15
Modalità Ecopower .....	16
Controllo della velocità.....	17
Cruise regimi motore .....	18
Impianto idraulico - Anteriore .....	19
Impianto idraulico - Posteriore .....	20
Impianto idraulico - Regolazione delle valvole posteriori .....	21
Controlli e collegamenti posteriori.....	22
Dispositivo di aggancio e sollevatore .....	23

## WORKING

Attività di trazione sul campo .....	24
Trasporto su strada .....	25
Uso della presa di forza - Auto 1.....	26
Uso del caricatore frontale.....	27

## MACHINE

Suggerimenti.....	28
Indici utente .....	30



# PANNELLO LATERALE E VALTRA ARM

## BRACCIOLO DEL CONDUCENTE E COMANDI PRINCIPALI



### Controlli di base

- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Pulsante HiShift  |
| 2.  | Pulsante della gamma di velocità  |
| 3.  | Pulsante Powershift   |
| 4.  | Pulsante di attivazione remota di AutoGuide (opzione)   |
| 5.  | Acceleratore a mano   |
| 6.  | Pulsante di memoria del regime motore   |
| 7.  | Manopola di comando della posizione   |
| 8.  | Interruttore di sollevamento/arresto/abbassamento   |
| 9.  | Pulsante di esclusione per operazioni di abbassamento/penetrazione rapide (posizione di esclusione) |
| 10. | Interruttore per presa di forza anteriore   |
| 11. | Interruttore della presa di forza posteriore quando la presa di forza anteriore è inclusa           |
| 12. | Pulsante di bloccaggio idraulico dell'attrezzo  |
| 13. | Pulsante Softdrive  |

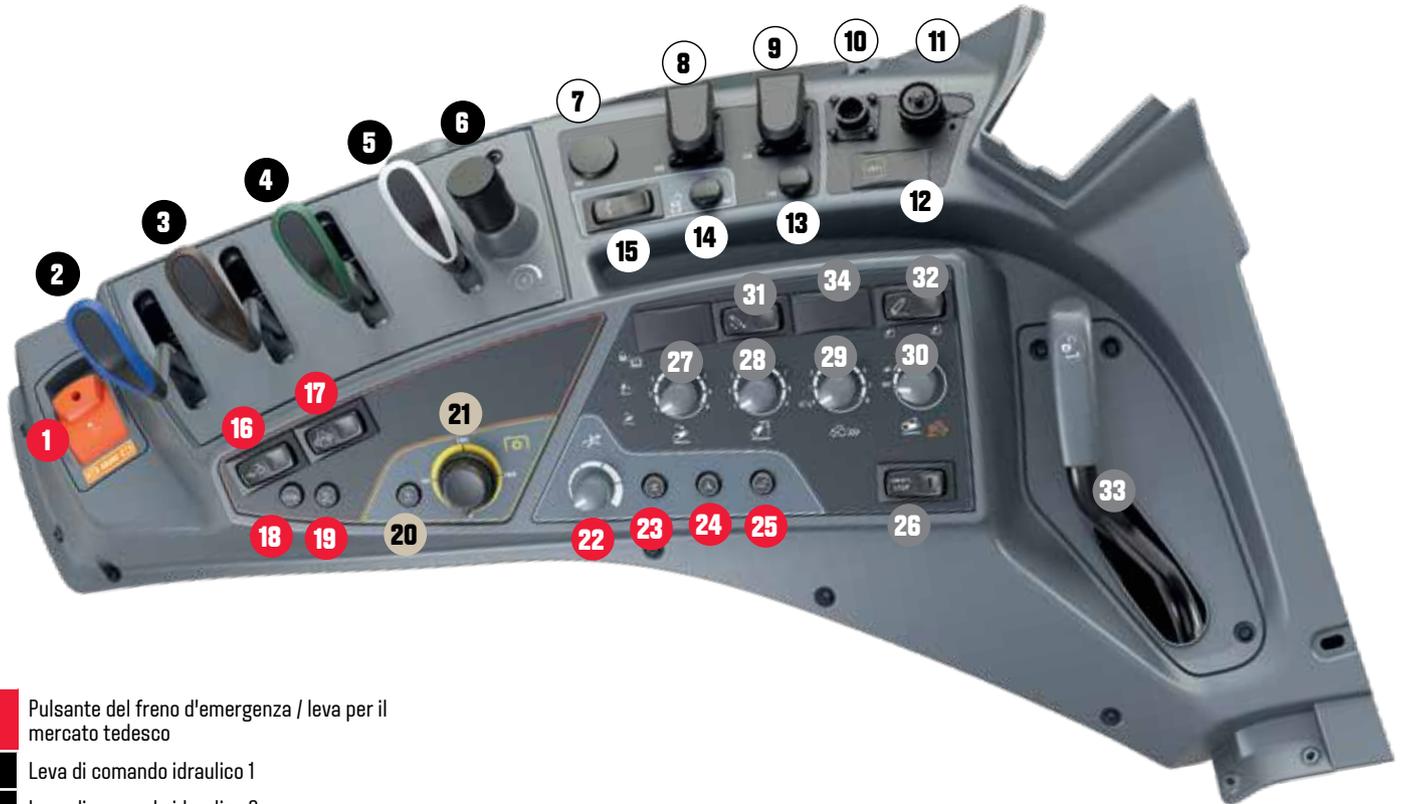
Alcuni comandi sono opzionali.

### ARM Valtra

- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Pulsante ON/OFF dell'impianto idraulico anteriore   |
| 2.  | Pulsante di bloccaggio idraulico dell'attrezzo  |
| 3.  | Pulsante Softdrive  |
| 4.  | Pulsante di commutazione tra sollevatore anteriore e caricatore frontale                          |
| 5.  | Joystick  |
| 6.  | Acceleratore a mano   |
| 7.  | Leva del cambio   |
| 8.  | Pulsante di limitazione Powershift  |
| 9.  | Controllo della velocità (disattivato, memoria 2, memoria 1)                                      |
| 10. | Rotella di regolazione del controllo della velocità   |
| 11. | Autocontrol (interruttore di sollevamento/arresto/abbassamento)                                   |
| 12. | Pulsante di esclusione del controllo posizione per operazioni di abbassamento/penetrazione rapide |
| 13. | Pulsante di attivazione remota di AutoGuide   |
| 14. | Pulsante di memoria del regime motore   |
| 15. | Manopola di comando della posizione   |
| 16. | Levetta idraulica (3F)  |
| 17. | Interruttore per presa di forza anteriore   |
| 18. | Interruttore della presa di forza posteriore quando la presa di forza anteriore è inclusa         |



- |  |                      |
|--|----------------------|
| <span style="color: red;">■</span>   | Guida / trasmissione |
| <span style="color: black;">■</span>   | Impianto idraulico   |
| <span style="color: gray;">■</span>  | Attacco a tre punti  |
| <span style="color: brown;">■</span>   | Presa di forza       |
| <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 10px; height: 10px;"></span> | Impianto elettrico   |



- |     |  |     |   |     |   |
|-----|--|-----|---|-----|---|
| 1.  | Pulsante del freno d'emergenza / leva per il mercato tedesco               | 16. | Interruttore 4RM  | 26. | Interruttore arresto di sicurezza                                 |
| 2.  | Leva di comando idraulico 1  | 17. | Interruttore di bloccaggio del differenziale                          | 27. | Selettore della velocità di abbassamento                          |
| 3.  | Leva di comando idraulico 2  | 18. | Pulsante per EcoPower (N114e, N154e, T174e)                           | 28. | Selettore dell'altezza di sollevamento massima                    |
| 4.  | Leva di comando idraulico 3  | 19. | Pulsante del cambio automatico  | 28. | Selettore dell'altezza di sollevamento massima                    |
| 5.  | Leva di comando idraulico 4  | 20. | Pulsante per avvio/arresto automatico della presa di forza posteriore | 29. | Selettore del controllo dello sforzo                              |
| 6.  | Controllo regolazione flusso   | 21. | Controllo della velocità per presa di forza posteriore                | 30. | Controllo oscillazioni attrezzo, sistema di controllo slittamento |
| 7.  | Accendisigari/presa di alimentazione                                       | 22. | Manopola di comando QuickSteer  | 31. | Interruttore della valvola ON/OFF posteriore                      |
| 8.  | Presa di corrente a 3 pin  | 23. | Pulsante di attivazione QuickSteer                                    | 32. | Interruttore di sollevamento/abbassamento                         |
| 9.  | Presa di corrente a 3 pin  | 24. | Pulsante ON/OFF della valvola dello sterzo AutoGuide                  | 33. | Leva di sgancio dell'attacco per rimorchio                        |
| 10. | Connettore del terminale ISOBUS  | 25. | Pulsante ON/OFF del ricevitore AutoGuide                              | 34. | Sospensione assale anteriore (serie N)                            |
| 11. | Connettore segnale dell'attrezzo   |     |   |     |   |
| 12. | Spia di connessione segnale dell'attrezzo                                  |     |   |     |   |
| 13. | Presa di corrente a 2 pin  |     |   |     |   |
| 14. | Presa di corrente a 2 pin (controllata dall'interruttore di alimentazione) |     |   |     |   |
| 15. | Interruttore di alimentazione per presa a 2 pin                            |     |   |     |   |

# A-B-C-D = QUATTRO GAMME DI VELOCITÀ

Quattro gamme di velocità – meno sforzo = maggiore efficienza.  
La possibilità di scegliere le gamme di velocità consente ALL'OPERATORE di impostare la trasmissione in modo che operi nel modo più efficace possibile, riducendo i consumi di carburante e prolungando la durata dei componenti. Il superriduttore LA e LB è opzionale in alcuni modelli

	40 km/h	50 km/h o 40km/h EcoSpeed	
LA	0,4-1,4 km/h	0,5-1,7 km/h	Richiesta di potenza e coppia elevate, velocità molto bassa. Ad esempio, lavorazione di colture speciali.
LB	0,9-3,0 km/h	1,0-3,7 km/h	Richiesta di potenza e coppia elevate, velocità molto bassa. Ad esempio, lavorazione di colture speciali.
A	2-7 km/h	3-8 km/h	Richiesta di potenza e coppia elevate, bassa velocità. Ad esempio per ravagliatura e spietatura.
B	4-15 km/h	5-18 km/h	Richiesta di coppia medio/alta, velocità media. Ad esempio per aratura, formazione di letti di semina, erpicatura meccanica, semina.
C	6-22 km/h	8-28 km/h	Coppia media, velocità di avanzamento variabile. Ad esempio, trasporto su campo, aratura leggera, falciatura, taglio di siepi, semina e partenza con carichi pesanti.
D	14-40 km/h	16-50 km/h	16-50 km/h (50) Bassa coppia, velocità di avanzamento elevata, senza presa di forza. Gamma per trasporto su strada

**\* Nota:** le gamme di velocità variano tra 1.400 e 2.200 giri/min circa con pneumatici 20.8-38.

Velocità massima con regime motore di 1.920 giri/min

**\*\* Si noti** che tutte le aree di lavoro hanno velocità massime inferiori nelle trasmissioni da 40 km/h rispetto a quelle da 50 km/h.

# COME SELEZIONARE LA GAMMA DI VELOCITÀ

ARM Valtra

Controlli di base



La selezione della gamma di velocità corretta per l'attività permette al trattore di operare al meglio delle sue possibilità.

## PER CAMBIARE GAMMA:

1.

Premere semplicemente il pulsante + o - sul joystick del bracciolo, o utilizzare l'interruttore a bilancere sulla manopola di base.

Queste procedure possono essere eseguite solo con la macchina in movimento.



## SELEZIONE DELLA GAMMA SUPERRIDUTTORE

2.

Selezionare le gamme superriduttore premendo il tasto - (meno) con gamma A selezionata, velocità inferiore a 2 km/h, pedale della frizione premuto. Portare la trasmissione in folle premendo il tasto - (meno) per 3 secondi con la gamma LA selezionata.

3.

Si noterà un cambio della gamma visualizzata sul display del montante A.



**Suggerimento** Provare a usare il monitoraggio istantaneo del consumo di carburante per verificare quale gamma è la più adatta per l'attività in corso.

# COME SELEZIONARE LA GAMMA POWERSHIFT

1.

Per cambiare la marcia Powershift in modalità manuale (spostare la leva del cambio a sinistra), è sufficiente premere la leva del cambio in avanti per passare a una marcia superiore o indietro per passare a una marcia inferiore. Con i comandi di base, utilizzare l'interruttore a bilanciere superiore per cambiare le marce Powershift.

2.

È possibile passare da una marcia Powershift ad una superiore saltando quella intermedia, ad esempio direttamente dalla 1 alla 3, spostando rapidamente la leva del cambio due volte o più in una delle due direzioni, oppure con i comandi di base, utilizzando alla stessa maniera l'interruttore a bilanciere.

3.

È possibile anche passare da una marcia Powershift all'altra saltando più marce intermedie, spostando la leva del cambio / l'interruttore a bilanciere in una delle due direzioni e mantenendola in posizione per saltare più marce Powershift consecutive. Il numero della marcia Powershift selezionata lampeggia sul display del montante A finché la marcia Powershift non viene innestata.

ARM Valtra



Controlli di base



Queste procedure possono essere eseguite solo con la macchina in movimento.

È possibile preselezionare la marcia Powershift desiderata per l'innesto automatico quando si cambia direzione di marcia. Ad esempio, quando si usa il caricatore frontale e si passa alla marcia avanti, è possibile innestare la marcia Powershift 1; quando si passa alla retromarcia, è possibile innestare la marcia Powershift 3.

# GUIDA DELLA LEVA DEL CAMBIO

## GUIDARE IL VALTRA HITECH E ACTIVE È ESTREMAMENTE SEMPLICE



ARM Valtra

Controlli di base



1. Avviare il motore tenendo abbassato il pedale della frizione quindi rilasciarlo
2. Selezionare la gamma desiderata (la gamma C è la predefinita).
3. Spostare l'inversore nella posizione di marcia avanti / retromarcia per mettersi in movimento.
4. Cambiare il Powershift utilizzando la leva del cambio sul bracciolo o l'interruttore a bilanciere superiore sulla leva di base.
5. Tenere premuta/tirata la leva del cambio/l'interruttore a bilanciere per passare a una marcia superiore/inferiore il più rapidamente possibile.

**Suggerimento** È possibile utilizzare la funzione HillHold premendo i pedali dei freni quando si seleziona la direzione.

# AUTOSHIFT

## (AUTO 1)

Questa funzione consente al trattore di gestire i cambi di marcia all'interno di una gamma, o se sono attivati gli automatismi C-D, tra C1 e D5, compreso il cambio automatico della gamma se richiesto. Quando si guida con Auto 1, il pedale dell'acceleratore si sta trasformando in pedale di guida. Ciò significa che comanda la velocità, non i giri del motore. Quando si guida con un carico leggero, mantenendo il pedale di guida nella stessa posizione, il trattore passa automaticamente alle marce più alte mantenendo la velocità. Questo significa che i giri motore diminuiscono e si risparmia carburante

### PER CAMBIARE MARCIA POWERSHIFT AUTOMATICAMENTE

1. È sufficiente spingere la leva del cambio nella posizione giusta oppure premere il pulsante Autoshift (con i comandi di base) nel pannello laterale.
2. Sul display del montante A viene visualizzato il simbolo Auto1
3. Quando inizia a muoversi, il trattore cambia automaticamente marcia in funzione della velocità.
4. Il cambio automatico tra le gamme di velocità C e D è possibile se è stata attivata la funzione di cambio automatico C-D nelle impostazioni della trasmissione sul display del montante A.
5. Per modificare il regime motore al quale il trattore passa alla marcia superiore/inferiore, passare da Auto 1 ad Auto 2 con il pulsante situato sul pannello laterale.



# AUTOSHIFT

## (AUTO 2)



3



5



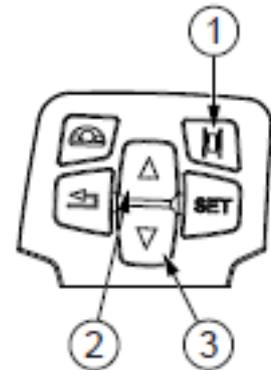
7



9

### IMPOSTAZIONE DI AUTO-2

1. Premere la selezione del display del montante A
2. Premere SET
3. Freccia giù (testo HI nel display del montante A)
4. Premere SET
5. Usare i pulsanti freccia per scorrere fino al valore limite di regime motore desiderato per il passaggio alla marcia superiore.
6. Premere Invio
7. Premere la freccia giù (testo LO nel display del montante A)
8. Premere SET
9. Usare i pulsanti freccia per scorrere fino al valore di regime motore desiderato per il passaggio alla marcia inferiore.
10. Premere Invio
11. Premere Invio per chiudere la modifica



1. Selezione del display del montante A
2. Freccia su
3. Freccia giù

# CARATTERISTICHE

## RIVOLUZIONE POWERSHIFT

Il trattore Valtra è ricco di funzioni studiate per rendere più agevole l'uso quotidiano...

### LIMITAZIONE DELLA MARCIA POWERSHIFT (con Valtra ARM)

Limitare la marcia PowerShift tramite il pulsante al lato del joystick della marcia

1. Premere brevemente il pulsante quando si usa la marcia più alta desiderata.
2. Durante la guida non verrà inserita una marcia superiore da quella impostata, il limite impostato verrà visualizzato sul monitor del montante
3. Molto utile nei lavori tipo aratura, per evitare continui cambi di marcia

### PRESELEZIONE DELLA MARCIA PER IL CAMBIO DELLA DIREZIONE DI MARCIA

È possibile preselezionare la marcia Powershift desiderata per l'innesto automatico quando si cambia direzione di marcia. Ad esempio, quando si usa il caricatore frontale e si passa alla marcia avanti, è possibile innestare la marcia Powershift 1; quando si passa alla retromarcia, è possibile innestare la marcia Powershift 3.

1. Premere i pedali della frizione e del freno per garantire un'operazione sicura.
2. Selezionare la direzione di marcia F o R con la leva Power Shuttle.
3. Selezionare la marcia Powershift.
4. Premere il pulsante di preselezione Powershift per meno di un secondo.
5. Il display del montante A mostra la direzione di marcia preselezionata e la marcia Powershift.

Per annullare la preselezione:

1. Premere i pedali della frizione e del freno per garantire un'operazione sicura.
2. Selezionare la direzione di marcia F o R con la leva Power Shuttle.
3. Premere il pulsante di preselezione per 2 secondi.



\*NOTA: anche se l'alimentazione è disattivata, la preselezione rimane memorizzata. È possibile programmare l'altra direzione di marcia nello stesso modo. È possibile effettuare la preselezione anche durante la guida, a meno che non sia innestata una marcia superriduttore.

# RIVOLUZIONE POWERSHIFT

# AUTOTRACTION

## CARATTERISTICHE DI SERIE

AutoTraction standard: una funzione che rivoluziona la guida di un trattore powershift. Con un trattore Active o HiTech si preme il pedale della frizione solo all'avviamento del motore. Altrimenti servono solo i freni e il pedale dell'acceleratore (pedale di guida) per il controllo del trattore. La trasmissione viene disinnestata semplicemente premendo i freni e nuovamente innestata rilasciandoli.

Il modo più facile ed intuitivo di usare un trattore PowerShift sul mercato

1.

Condizioni per il disinnesto della trasmissione tramite i freni

1. Entrambi i pedali dei freni premuti
2. Il pedale dell'acceleratore NON viene premuto
3. Freno motore non inserito.
4. La velocità è inferiore a 20 km/h.

2.

Condizioni per innestare la trasmissione

1. Il conducente è al posto di guida.
2. Direzione attivata.
3. Pedali del freno rilasciati.
4. OPPURE pedale della frizione premuto e rilasciato.
5. OPPURE pedale dell'acceleratore premuto.

**Suggerimento** Provare a utilizzare questa funzione durante la produzione di balle o in caso di attività con avvii e arresti, per ridurre al minimo l'uso della frizione. È possibile utilizzare questa funzione anche su strada

# RIVOLUZIONE POWERSHIFT

## HILL HOLDER

### CARATTERISTICHE DI SERIE

La nuova funzione HillHold è una caratteristica standard dei trattori Active e HiTech. Con questa funzione non è necessario tenere premuti i freni quando il trattore è fermo in salita o in discesa, o ad esempio quando si è fermi ad un incrocio. La funzione HillHold (partenza assistita) si attiva molto facilmente.



1



2



3



4



5

1. Arrestare il trattore premendo i freni.
2. Tenere premuti i pedali del freno, portare la leva dell'inversore PRIMA su P, quindi inserire nuovamente la direzione (F o R).
3. Rilasciare i freni.
4. Il trattore resta fermo anche con carico o rimorchio.
5. Effettuare una partenza in salita/discesa premendo il pedale dell'acceleratore

# RIVOLUZIONE POWERSHIFT

# IDRAULICA ASSISTITA

## FUNZIONE DI SERIE CON VALVOLE ANTERIORI

Il primo trattore Powershift al mondo con servomeccanismo idraulico brevettato! Il regime motore aumenta in seguito a una richiesta di flusso idraulico dalle valvole anteriori anche durante la guida senza influire sulla velocità di avanzamento. Attivabile e disattivabile tramite le impostazioni della trasmissione (vedere il manuale d'uso).

### **L'IDRAULICA ASSISTITA RENDE PIÙ RAPIDE E SEMPLICI LE OPERAZIONI CON IL CARICATORE FRONTALE:**

1.

L'operatore non deve più premere il pedale dell'acceleratore e il pedale del freno contemporaneamente.

2.

La funzione Idraulica assistita, aumenta i giri motore automaticamente dalla marcia idraulica 2 in avanti.

3.

Funziona anche quando si premono i pedali del freno o della frizione o l'inversore si trova in posizione di folle.

4.

Funziona solo con Auto1 attivato

# MODALITÀ ECOPOWER

Solo su modelli N114e, N154e e T174e

La modalità ECO viene progettata in particolare per attività che richiedono coppia elevata, ma non un regime motore costante, ad esempio attività di trazione sul campo. Con EcoPower il trattore fornirà la coppia più alta già con un regime motore estremamente basso. EcoPower riduce il regime motore di 200 giri/min senza compromettere la potenza massima del motore. Ciò consente di ridurre i livelli di rumorosità e i consumi di carburante. Se è richiesto un regime motore maggiore, è possibile passare dalla modalità ECO alla modalità Power con il pulsante ECO sul pannello laterale.

1. Accertarsi che il motore sia acceso.
2. Premere il pulsante ECO sul pannello laterale destro
3. Si noterà una riduzione del regime motore massimo e l'accensione della luce verde dell'interruttore.
4. Utilizzare questa opzione durante la guida su strada o quando si usano attrezzi con requisiti di coppia elevata.
5. Per disattivarla, premere il pulsante ECO.



# CONTROLLO DELLA VELOCITÀ (CRUISE) (con Valtra ARM)

La maggior parte dei conducenti utilizza tradizionalmente l'acceleratore a mano per mantenere una velocità costante, soprattutto su strada. Il controllo della velocità si disinserisce automaticamente quando si premono i freni o la frizione.



## PER IMPOSTARE IL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ CON LA MACCHINA IN MOVIMENTO

1. Mantenere la velocità desiderata, ed allo stesso tempo premere brevemente il pulsante 1, o 2 del Cruise velocità.
2. La velocità cruise è selezionata, ed un simbolo apparirà sul cruscotto.
3. Regolare la velocità impostata con la manopola di regolazione del Cruise.
4. Per annullare il controllo della velocità, premere i freni o la frizione oppure premere il pulsante OFF sul bracciolo. Il pedale di guida permette di aumentare temporaneamente la velocità senza disattivare il controllo della velocità.

**\* Nota:** se la memoria del controllo della velocità contiene già un valore, è necessario premere il pulsante del controllo della velocità 1 o 2 per 2 secondi per sovrascrivere il valore.

# CONTROLLO DEL CRUISE GIRI MOTORE

Valtra Active e HiTech consentono di regolare anche il regime motore in modo da mantenerlo costante a prescindere dalla velocità. Il controllo del regime motore può essere memorizzato a macchina ferma o in movimento.

1. Accertarsi che il motore sia acceso.
2. Selezionare i giri motore desiderati utilizzando l'acceleratore a mano.
3. Tenere premuto il pulsante del cruise motore finché la spia del controllo della velocità non rimane accesa sul cruscotto.
4. Rilasciare il pulsante, il regime motore verrà memorizzato. Infine, riportare al minimo l'acceleratore a mano.
5. Il regime motore deve ora rimanere al livello stabilito.
6. Per attivare o disattivare la funzione di memoria del regime motore, premere il pulsante del controllo del cruise motore.

ARM Valtra



Controlli di base



# IMPIANTO IDRAULICO

## IMPIANTO IDRAULICO ANTERIORE (con Valtra ARM)

È possibile utilizzare il joystick per controllare le valvole anteriori



1.

Ogni volta che si accende il trattore, è necessario attivare anche i distributori usando il pulsante ON/OFF situato sul lato sinistro del joystick.

2.

Il tuo Valtra è dotato del sistema "idraulica assistita" - questo fa sì che il regime motore aumenterà automaticamente a seconda del flusso e della pressione dell'olio che si richiede nei distributori anteriori, senza influenzare la velocità del trattore. Questa funzione si può attivare o disattivare tramite gli.

Indici utenti visualizzati sul display del montante. Per ulteriori informazioni/istruzioni, vedere il manuale dell'operatore.

# IMPIANTO IDRAULICO VALVOLE POSTERIORI

HiTech e Active sono dotati rispettivamente di impianto idraulico a centro aperto e Load Sensing, con valvole posteriori a controllo meccanico. A seconda della configurazione dell'impianto idraulico, è possibile avere il controllo del flusso idraulico in cabina o in corrispondenza della valvola.



1. Valvola N. 1 (blu).

2. Valvola N. 2 (marrone).

3. Valvola N. 3 (verde).

4. Valvola N. 4 (bianco).

5. Regolazione del flusso  
(la manopola di regolazione del flusso in cabina consente di regolare la valvola situata accanto).

# IMPIANTO IDRAULICO REGOLAZIONE DELLE VALVOLE POSTERIORI

A seconda della configurazione dell'impianto idraulico, è possibile regolare i distributori posteriori per adattarli all'attività da svolgere. Quando i distributori posteriori in dotazione sono almeno tre, è possibile regolare una o più valvole per adattarle alle proprie necessità. È possibile utilizzare i distributori 3 e 4 per regolare il flusso, così come il selettore della modalità valvola (sulla valvola) in tre diversi modi. I modi disponibili sono:



1.

Modalità kick-out: da utilizzare con i cilindri sempre in funzione alla corsa massima, ad esempio quando si ruota l'aratro.



2.

Modalità di ritorno molla: per uso universale per cilindri idraulici.



3.

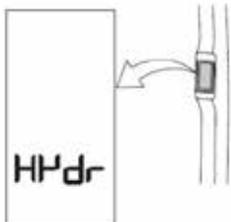
Modalità di bloccaggio posizione. Da utilizzare quando si necessita di un flusso idraulico costante, ad esempio con i motorini idraulici.

# IDRAULICA

## FUNZIONI VALVOLE ANTERIORI

Il flusso delle valvole anteriori può ora essere regolato tramite il menù visualizzato sul display del montate. La regolazione va dal 5% al 100% del flusso totale, e può essere modificato ad intervalli del 5%. E' possibile regolare il flusso dalle impostazioni sul display del montante.

### REGOLAZIONE FLUSSO VALVOLE ANTERIORI



1. Premere per attivare il display sul montante
2. Premere set per entrare nelle impostazioni del menù
3. Premere la freccia in alto quattro volte. Passerai per l'impostazione AUTO 2 e poi si vedrà il testo "Hydr", vedi figura
4. Premi SET, sei ora sulla valvola 1, scorri da 1 a 4 fino a che sei sulla valvola che si desidera regolare il flusso
5. Premere "SET" e tramite i pulsanti freccia regola il flusso della valvola che si vuole regolare

**Nota** Il controllo del flusso può essere utilizzato soprattutto quando i movimenti dell'attrezzo anteriore sono troppo veloci. In particolare questo è utile se il trattore è equipaggiato con pompa da 160 o 200 l / min.

### IMPOSTAZIONE IDRAULICA ASSISTITA

1. Selezionare il menù sul display del montante
2. Scorri verso il basso (con i pulsanti freccia) fino a "Hydr" e premi "SET"
3. Scorri in basso (con il pulsante freccia) fino a "ASSI - ON/OFF" e premi SET
4. Tramite il pulsante freccia selezionare ON per attivare l'idraulica assistita o OFF per disattivarla

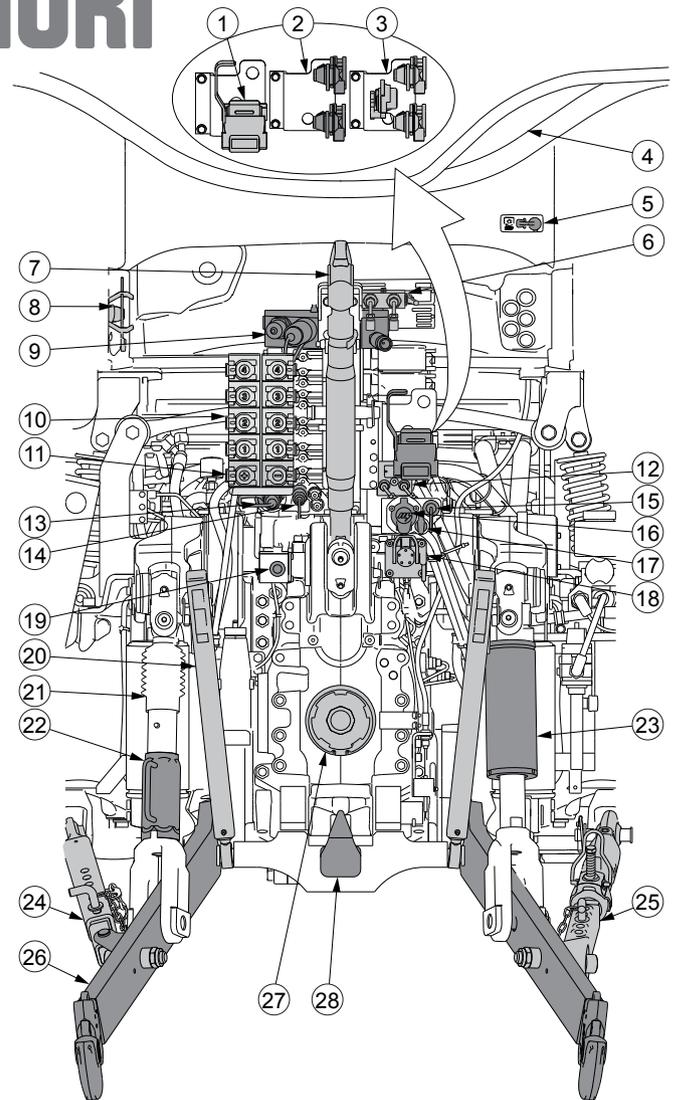
### LIMITE DI SICUREZZA DELLA VELOCITA'

1. Selezionare il menù sul display e premi SET
2. Scorri verso il basso (con i pulsanti freccia) fino a "Hydr" e premi "SET"
3. Scorri in basso fino a SPEE -OFF, e premi "SET" e tramite i pulsanti freccia regola la velocità quando l'idraulica è disattivata

**Nota** Il limite di sicurezza del controllo idraulico ausiliario è una funzione di sicurezza che impedisce il movimento accidentale di attrezzi collegati all'impianto idraulico ausiliario.

Il limite di sicurezza del comando idraulico ausiliario disattiva il joystick dopo 1 km di guida se la velocità di guida supera il limite regolato e il joystick non è stato utilizzato. È possibile regolare il limite di velocità tra 5 e 55 km / h in incrementi di 5 km / h.

# COMANDI POSTERIORI E COLLEGAMENTI



- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Accoppiatore per rimorchio, Duo-Matic (opzione)   |
| 2.  | Accoppiatore per rimorchio, impianto a 2 tubazioni (opzione)                                    |
| 3.  | Accoppiatore per rimorchio, impianto a 1-2 tubazioni (opzione)                                  |
| 4.  | Ingresso per i cavi/fili di comando dell'attrezzo   |
| 5.  | Connettore dell'arresto di emergenza per la presa di forza posteriore (presa di forza)          |
| 6.  | Valvola di arresto del sollevatore anteriore (opzione)  |
| 7.  | Terzo punto   |
| 8.  | Staffa di stoccaggio dello snodo sferico della barra di attacco inferiore/del terzo punto       |
| 9.  | Giunti Power Beyond   |
| 10. | Attacchi rapidi, impianto idraulico ausiliario  |
| 11. | Attacco rapido, valvola 1 ON/OFF  |
| 12. | Valvola ON/OFF 2 (opzione)  |
| 13. | Attacco di ritorno dell'impianto idraulico ausiliario   |
| 14. | Giunto dello scarico del carter per Power Beyond (opzione)                                      |
| 15. | Attacco rapido per dispositivi a pressione pneumatica (opzione)                                 |
| 16. | Presa rimorchio   |
| 17. | Presa di alimentazione (12 V)   |
| 18. | Connettore ISOBUS (opzione)   |
| 19. | Attacco rapido per freni del rimorchio idraulici (opzione)                                      |
| 20. | Bracci di sollevamento del dispositivo di aggancio [opzione insieme al dispositivo di aggancio] |
| 21. | Braccio di sollevamento   |
| 22. | Vite di livello   |
| 23. | Tirante di livellamento idraulico (opzione)   |
| 24. | Limitatore del movimento laterale   |
| 25. | Limitatore automatico del movimento laterale (opzione)  |
| 26. | Barra di attacco inferiore  |
| 27. | Albero della presa di forza   |
| 28. | Dispositivo di aggancio [opzione]   |

Il dispositivo di aggancio è disponibile come opzione in diverse combinazioni.

# DISPOSITIVO DI AGGANCIO

## PER SBLOCCARE IL DISPOSITIVO DI AGGANCIO:



1. Premere il lato dell'interruttore di sollevamento/abbassamento con il simbolo per sollevare completamente il sollevatore.

2. Tirare la leva del fermo del dispositivo di aggancio per sganciare l'attacco. Mantenere la leva tirata.

3. Per abbassare il sollevatore premere il lato dell'interruttore di sollevamento/abbassamento opposto al simbolo. Rilasciare la leva del fermo del dispositivo di aggancio quando l'attacco supera il fermo di bloccaggio.



## PER BLOCCARE IL DISPOSITIVO DI AGGANCIO:

4. Premere il lato dell'interruttore di sollevamento/abbassamento con il simbolo o il pulsante di sollevamento finché l'attacco non si aggancia. È possibile avvertire uno scatto e notare un lieve movimento della leva di sgancio dell'attacco per rimorchio.

5. Per abbassare leggermente il sollevatore, premere il lato dell'interruttore di sollevamento/abbassamento opposto al simbolo o il pulsante di abbassamento.





# LAVORO DI TRAZIONE SU CAMPO

## POTENZA ELEVATA A VELOCITÀ PIÙ BASSE

1. Avviare il motore.
2. Selezionare la gamma B con i pulsanti + e -
3. Portare l'interruttore 4RM nella posizione ON (posizione lato simbolo) e impostare su AUTO il bloccaggio del differenziale. (Posizione intermedia.)
4. Attivare Auto 1.
5. Se necessario, impostare la marcia Powershift massima desiderata (con Valtra ARM).
6. Facoltativo: impostare Auto 2 in base all'attività (vedere pagina 10).
7. Selezionare la direzione di marcia utilizzando la leva dell'inversore.
8. Premere il pedale dell'acceleratore.

ARM Valtra

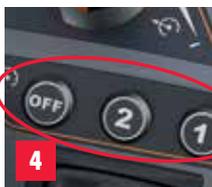


Controlli di base



ARM Valtra

Controlli di base



# TRASPORTO SU STRADA

## VELOCITÀ ELEVATA PER RICHIESTA TEMPORANEA DI MASSIMA POTENZA

1. Avviare il motore.
2. Selezionare la gamma desiderata a seconda della situazione (per la partenza è sempre consigliata la gamma C).
3. Portare l'interruttore 4RM nella posizione OFF durante la guida su strada.
4. Facoltativo: impostare il controllo della velocità in movimento (con Valtra ARM).
5. Opzione: selezionare Auto 1 spostando la leva verso destra se si vuole gestire in automatico le marce idrauliche tra C1 e D5
6. Selezionare la direzione di marcia utilizzando la leva dell'inversore e premere il pedale dell'acceleratore



# USO DELLA PRESA DI FORZA AUTO 1

## USO DELLA PRESA DI FORZA – POTENZA ELEVATA A VELOCITÀ MEDIO/ALTE

1. Avviare il motore.
2. Selezionare l'area di lavoro B o C.
3. Selezionare la velocità della presa di forza e avviarla.
4. Selezionare la giusta velocità di PTO e memorizzare i giri tramite premendo per più di 2 secondi il pulsante del Cruise dei giri motore
5. Selezionare la direzione di marcia utilizzando la leva dell'inversore.
6. Attivare Auto1.
7. Controllare le marce Powershift (=velocità) con il pedale di guida o l'acceleratore a mano (pedale completamente sollevato per PS1, pedale completamente premuto per PS5).

ARM Valtra

Controlli di base



**NOTA:** uso stazionario della PTO. Se la PTO è in funzione e ci si alza da sedile del conducente, il sensore di presenza dell'operatore normalmente arresta la presa di forza. Per evitare questo, tenere l'interruttore della PTO in posizione di avvio ON per tre secondi prima di alzarci dal sedile di guida (la presa di forza deve essere già avviata quando si esegue questa operazione)



ARM Valtra

Controlli di base



# USO DEL CARICATORE FRONTALE

1. Avviare il motore tenendo premuto il pedale della frizione.
2. Selezionare la gamma desiderata (è consigliata la gamma B o C).
3. Spostare l'inversore nella posizione di marcia avanti / retromarcia per mettersi in movimento.
4. Attivare l'impianto idraulico (con Valtra ARM).
5. Attivare il servomeccanismo idraulico (con Valtra ARM).
6. Iniziare a lavorare.

# SUGGERIMENTI PER HITECH E ACTIVE

## SUGGERIMENTI DI GUIDA

La rivoluzione Powershift può essere illustrata facilmente con i trattori HiTech, Active e Versu, in grado di offrire all'operatore funzioni in genere non presenti sui trattori Powershift

**AutoTraction di serie** - Una funzione che rivoluziona la guida di un trattore Powershift. Con il trattore HiTech / Active il pedale della frizione verrà utilizzato solo per avviare il motore. Successivamente, l'operatore dovrà utilizzare solo i pedali dei freni e dell'acceleratore per controllare il trattore. La trasmissione viene disinnestata premendo semplicemente i freni e verrà reinnestata nuovamente rilasciando i freni. Il modo più intuitivo e facile per guidare un trattore Powershift disponibile sul mercato!

**Hill Holder** - Per il funzionamento in diverse condizioni, Valtra offre una funzione Hill Holder di serie. La funzione Hill Holder aiuta a prevenire l'arretramento non intenzionale del trattore nelle partenze su pendii ripidi. Grazie a questa funzione, non è necessario tenere premuti i freni quando il trattore è fermo in salita o in discesa, ad esempio quando si attende il proprio turno a un incrocio.

**AutoShift** - Questa funzione affida al trattore la gestione dei cambi di marcia all'interno di una gamma, o se tale opzione è attivata, fra le marce C1 e D5, inclusa quindi la commutazione automatica della gamma secondo necessità.

### **Possibilità di funzionamento senza frizione:**

+ Il nuovo controllo automatico della frizione offre all'operatore un livello completamente nuovo di comfort di lavoro. L'uso della frizione è necessario solo all'avvio del trattore, dopo la frizione può essere dimenticata. Ciò migliora notevolmente l'ergonomia, in quanto la gamba sinistra non viene usata, proprio come sulle vetture con cambio automatico.

### **Leva del cambio (con Valtra ARM)**

+ Le trasmissioni Powershift possono ora essere azionate tramite leva del cambio. Quando la leva del cambio è portata a sinistra, viene attivata la modalità manuale, quando viene portata a destra, viene attivata la modalità automatica. Questa funzione offre all'operatore molta flessibilità scegliendo la modalità ottimale per diverse attività e situazioni.



**L'impianto idraulico Load Sensing nei modelli Active aumenta l'efficacia del lavoro con gli attrezzi:**

- + Offrendo solo la quantità di olio e pressione necessaria attraverso la valvola, i consumi di carburante diminuiscono e la necessità di raffreddare l'olio è minore.
- + L'impianto idraulico Load Sensing consente l'uso simultaneo di molte funzioni mantenendo stabile l'uscita di olio idraulico a prescindere dal regime motore.

**La funzione idraulica assistita idraulico rende più rapide e semplici le operazioni con il caricatore frontale:**

- + L'operatore non deve più premere contemporaneamente il pedale del freno e dell'acceleratore.
- + l'idraulica assistita per le valvole anteriori aumenta i giri motore automaticamente quando si tengono i pedali del freno e della frizione premuti

**Scegliendo la modalità ECO è possibile risparmiare carburante (modelli N114e, N154e, T174e).**

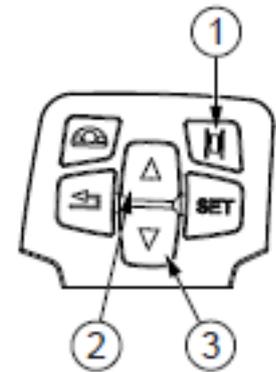
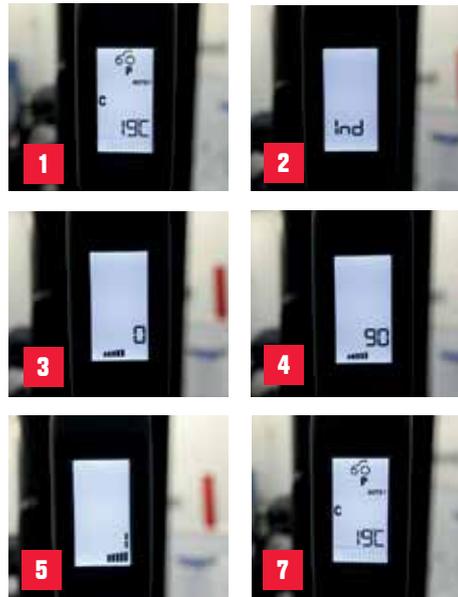
- Il trattore offre una coppia molto elevata già a bassi regimi motore. Guidando a regimi motore più bassi, è possibile risparmiare carburante.
- In salita, la velocità è leggermente inferiore rispetto alla modalità Power, ma l'operatore può scegliere se risparmiare carburante o qualche secondo.

# INDICI UTENTE

**È POSSIBILE ACCEDERE AGLI INDICI UTENTE DAL DISPLAY DEL MONTANTE A. PER ULTERIORI INFORMAZIONI, VEDERE IL MANUALE PER L'OPERATORE.**

## MODIFICA DEGLI INDICI UTENTE

1. Premere la selezione del display del montante A
2. Premere SET
3. Premere SET
4. Scegliere l'indice giusto con i tasti freccia
5. Premere SET
6. Modificare il valore dell'indice con i tasti freccia
7. Premere due volte il tasto Indietro



1. Selezione del display del montante A
2. Freccia su
3. Freccia giù

<b>N. indice</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Valori</b>
0	Velocità arresto di sicurezza joystick	5, 10, 15...55
1	Indice ruota	700...1000
7	Curva del pedale frizione	1 = basso...4 = alto
10	Stabilisce per quanti secondi rimane innestata la trazione quando si parte o si inverte la direzione di marcia	1 – 20 sec
20	Attiva o disattiva la funzione dell'innesto automatico della trazione	0 = off, 1 = on
30	Impostazione della velocità di innesto dell'inversore Power Shuttle	1 = dolce, 10 = aggressivo
50	Commutazione automatica fra le gamme di velocità C <-> D quando si utilizza il cambio automatico	0 = off, 1 = on
90	Regolazione dell'innesto della presa di forza posteriore	1 = lenta, 5 = rapida
260	Servomeccanismo idraulico, ON/OFF	0 = off, 1 = on

**VALTRA**

Valtra Inc.  
Valmetinkatu 2  
FI-44200 Suolahti

Tel. +358 (0)2045 501  
Fax +358 (0)2045 50608  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)

**YOUR  
WORKING  
MACHINE**